



世家卷第四十

高麗史四十

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知經筵春
秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉教修



恭愍王三

壬寅十一年春正月戊申朔王在福州賀正甲子安祐

李芳實黃裳韓方信李餘慶金得培安遇慶李龜壽
崔瑩等率兵二十萬屯東郊揔兵官鄭世雲督諸將
進圍京城乙丑昧爽諸將四面進攻我
太祖以麾下親兵二千人奮擊先登大破之斬賊裨
沙劉閔先生等賊徒自相蹈籍僵尸滿城斬首九一
十餘萬級獲元帝玉璽珠寶金銀銅印兵仗等物餘

黨破頭潘等一十餘萬遁走渡鴨綠江而去賊遂平
乙巳金鏞矯旨密諭安祐李芳實金得培殺搃兵
官鄭世雲 庚午鄭世雲露布至行在官遣內詹事
李大豆里賜世雲衣酒 遣叅政李仁復收國史秘
書 辛未將軍睦忠至自軍前言諸將殺鄭世雲秘
不發 壬申頒宥旨于諸將仍令督赴行在以安其
心 甲戌判太醫監事金賢上將軍洪師禹來獻諸
將論世雲書王悅賜賢等金帛 乙亥遣知奏事元
松壽賜諸將衣酒以李芳實為中書平章政事 二
月己卯趙小生誘引納哈出入寇三撒忽面之地元
季兵燹胡虜^納哈出據有瀋陽之地稱行省丞相

庚辰宦者高龍普伏誅 辛巳東京尹裴天慶來享
王請幸東京 丁酉倭焚晉州岳陽縣 滅扈從諸
司支給有差 辛丑王發福州 癸卯駐駕尚州牧
使崔宰供進無缺不行饋遺為左右所短遂罷之
甲辰東北面都指揮使與納哈出累戰敗績請遣我
太祖 乙巳安祐還詣行宮金鏞使門者殺之遣使
分捕李芳實金得培萬戶朴椿殺芳實于龍宮縣
三月丁未朔搜捕得培于山陽縣殺之梟首于尚州
觀者莫不嗟悼下教曰國家不幸遭罹寇難播遷南
土惟予小子否德所召亦惟將帥用軍無律不克禦
侮故也方懷嘗胆之憂始寢敗軍之罰乃命門下平

章事商議會議都監事鷹揚軍上將軍鄭世雲為摠
兵官賜之節鉞代予行事繼降勅書宣示所以委任
之意太將小將並聽約束俾無敢違果賴祖宗之靈
啟迪于上忠志之士奔走于下四面合攻盡殲其衆
方俟凱旋疇賞報功不期祐等恃切驕恣構釁世雲
不畏大法以快一朝之憤摠兵官代予行事而居下
者敢擅殺之是不有我也陵上千犯罪孰大焉顧惟
祐等為國爪牙血戰數年頗著勞効而一念之謬前
功盡棄予實悼焉雖然破賊之功一時之所或有無
君之罪萬世之所不容輕重灼然有不相掩者釋此
不誅何以示後故命有司將都元帥安祐元帥得培

芳實閔渙金琳等明正典刑尚念舊勞罪不及孥所
管大小官吏具令有司量功叙用其黨惡背功手害
世雲即將鄭贊在逃不宥外其餘知情不首者悉皆
原免布告中外咸使聽知惟爾士衆務盡乃心無越
爾職以保終始 遣平章事李公遂恭黃裳樞密院
使金希祖守京城 丁巳命諸司分司京城時京城
宮闕無遺閭巷為墟白骨成丘 己未黑山島人獻
倭俘 辛酉赦大酺于行宮勞赴征將士 甲子地
震 改官制 李嵩乞辭以柳濯為左政丞 乙亥
前史館編修官李勣上書陳時務十條王嘉之 夏
四月丙子朔遼陽行省同知高家奴邀擊紅賊餘衆

斬四千餘級擒其魁破頭潘遣使來報 丙戌朔方
道都指揮使擊女真敵捷 丁亥王閱射于西門觀
雜戲賜布五十匹 庚寅發龍門倉穀一萬石賑貸
京畿飢民 乙未王射于南樓令近臣擊毬以觀
丙申地震 以密直副使李龜壽為全羅道鎮邊使
典理判書崔瑩為楊廣道鎮邊使我
太祖以上護軍為東北面兵馬使 五月丁巳元遣
太子詹事院僉同奇田龍賜王衣酒 乙丑遼陽平
章高家奴遣使來請兵 六月丙子以同知密直司
事安遇慶為西北面都兵馬使 戊寅遣判三司事
金逸逢如元獻方物 辛巳慧見長尺許凡三日

丙申監察司上言竊聞乘輿款幸水原營宮闕水原
陝隘濱海倭寇可虞首降紅賊人心難保清州已備
巡幸且居三道之衝便於轉餉賊不能近願姑駐駕
清州徐俟農隙擇京城近地以為移御之所今農務
方殷豈可用經亂之民以興工役下都僉議司議之
遣典法判書李子松如元告平紅賊敵所獲玉璽
二金寶一金銀銅印二十餘及金銀牌 監察大夫
金績命辭不允 秋七月納哈出領兵數萬與卓都
卿趙小生等屯于洪原之鞬鞞洞遣哈刺萬戶那延
帖木兒同僉伯顏甫下指揮率兵千餘為先鋒
太祖遇于德山洞院平擊走之踰咸關車踰二嶺幾

穢委棄鎧仗不可勝數是日

太祖退屯荅相谷納哈出怒移屯德山洞

太祖乘夜襲擊敗之納哈出退還鞑鞑洞

太祖屯舍音洞

太祖遣件候至車踰嶺賊登山樵蘇甚衆候卒以白

太祖曰兵法當先攻弱遂令擒斬殆盡自以精騎六

百繼之踰車踰嶺至嶺下賊乃覺欲逆戰

太祖率十餘騎衝賊射殪其裨將一人初

太祖至問諸將累敗狀諸將曰每戰酣賊將一人鐵

鎧飾以朱旄尾揮槊突進衆披靡無敢敵者

太祖物色其人獨當之陽北走其人果奮前注槊甚

急

太祖翻身著馬韉賊將矢中隨槊而倒

太祖即據鞍射之殪於是賊狼狽奔北

太祖追擊至屯賊日暮乃還納哈出之妻謂納哈出

曰公周行天下久復有如此將軍乎宜避而速歸納

哈出不從納哈出之妹在軍中見

太祖神武心悅之亦曰斯人也天下無雙後數日

太祖踰咸閑嶺直至鞑鞑洞納哈出置陣相當率十

餘騎出陣前

太祖亦率十餘騎出陣前相當納哈出給曰我之來

本追沙劉閔先生潘誠等耳非為侵犯貴境也今我

累敗喪率萬餘亡裨將數人勢甚窮蹙乞罷戰惟命
是從時賊兵勢甚盛

太祖知其詐欲令降之有一將立納哈出之傍

太祖射之應絃而倒又射納哈出之馬而斃改乘又
斃之於是大戰良久互有勝負

太祖追逐納哈出納哈出急曰

李萬戶也兩將何必相迫乃迴騎

太祖又射其馬斃之有麾下士下馬以授納哈出遂
得免乃日暮

太祖麾軍以退自為殿嶺路盤紆數層宦者李波羅
實在最下層急呼曰令公救人令公救人

太祖在上層視之有二銀甲賊將逐波羅實注藥垂
及

太祖回馬射二將皆斃之即連斃二十餘人於是更
回兵擊走之又一賊逐

太祖舉槊欲刺

太祖忽側身若墜仰射其腋即還騎又一賊進當

太祖而射之

太祖即於馬上起立矢出胯下

太祖乃躍馬射之中其膝又於川中遇一賊將其人
甲冑護項面甲又別作願甲以便開口周護甚固無
隙可射

太祖故射其馬馬作氣奮躍賊力引轡口乃開
太祖射中其口三人既斃賊大奔

太祖以鐵騎蹂之賊自相蹈籍殺獲甚多還屯定州
留數日休士卒先設伏要衝乃分三軍左軍由城串
右軍由都連浦自將中軍當松原與納哈出遇于咸
輿平

太祖軍騎鼓勇突進試賊驍賊將三人並馳直前
太祖陽北走引其轡策馬為駭馬狀三將爭追逼迫
之

太祖忽跋馬右出三將未能控而前
太祖從後射之皆應絃而倒轉戰引至要衝左右伏

俱發合擊大破之納哈出知不可敵收散卒遁去獲
銀牌銅印等物以獻其餘所獲不可勝數於是東北
鄙悉平

桓祖嘗入朝元道遜納哈出稱道

太祖之才至是納哈出敗歸曰

李桓祖諱昇日言我有才子果不誣矣後納哈出遣人
通好獻馬于王且遺鞞鼓一良馬于

太祖以致禮意益心服之也 庚戌張士誠遣使來

獻沉香佛玉香爐玉香合綵段書軸等物 西北面

兵馬使報紅賊將復入寇 女真達花赤所音山摠

管不花殺趙小生卓都鄉及家口麾下五十餘人

八月庚辰夜王微行西門習騎馬壬午夜亦如之
乙酉王發尚州 丁亥幸俗離寺取觀通度寺所藏
佛骨設利架裝 戊子駕次元君驛大雨扈從諸司
帳幕漂流有或死者 庚寅駕指沃州以水漲取間
道次報令縣命旁郡造舟十艘 辛卯駕次懷仁
壬辰駕次清州初幸尚州許扈從臣僚僑遇人家令
其主勿避亂其妻妾子女者頗多至是清州人皆挈
家避之 甲午以判開城府事李仁任為西北面都
指揮使又遣使于遼陽省體探紅賊 乙未元以滅
紅賊之功遣集賢院侍讀學士忻都賜王衣酒兼諭
與高家奴挾攻蓋海州紅賊餘黨 丙申以判衛尉

寺事金闌為西北面兵馬使判典客寺事池龍壽判
衛尉寺事鄭文祐知兵馬事遣使調兵于慶尚楊廣
全羅人陵朔方交州道凡四萬餘卒 留都監察司
上疏曰京都近經兵火人民離散里閭空虛其還者
亦因訛言隨合隨散蓋以分司官掩留不來而諸道
貢賦又不輸京由是人無所繫狐疑未定日就殘弊
乞貢賦依舊悉輸京都扈從百司定額侍衛餘悉赴
都祀祭國之大事而堂後禮儀司主之今堂後尚不
來亦宜遣還史庫所藏寶錄史藁僅有三積十餘筭
置之文廟恐至遺失宜令史官曝晒以藏又令直宿
判密直司事宋卿罷 贈忻都金帶綵衣苧麻織布

不受 耽羅牧胡古禿不花石迭里必思寺以星主
高福壽叛 己酉命政堂文學韓方信往江華修
龍藏寺將欲移御也 以楊廣道巡問鎮邊使崔瑩
為都巡問使判宗簿寺事金鏞為全羅道沿海巡訪
兼漕轉使 庚戌以左政丞柳濯為西北面紅賊防
禦諸軍都統使密直使李珣為都兵馬使金漢貴為
東京道許綱為安東道金瑱為尚州道李之恭為普
州道成元揆為全州道林堅味為羅州道金桂生為
南京廣州道朴椿為清州水原道柳繼祖為公州道
張熙載為忠州道金長壽為交州道金庾為江陵道
兵馬使時有紅賊聲息又帝有挾攻之命故有是舉

未幾聞賊潰乃止

監察司論丹陽公瑁前典理判

書印安前大護軍金瑞光親禦軍護軍洪義前都官

侍郎閔珖前護軍李乙柔淮湯府使康元祐降于紅

賊之罪錮其子孫 議僉議評理李仁復詣開泰寺

太祖真殿卜遷都江華不吉乃止 甲寅以政堂文

學韓方信為西海道都巡察使 辛酉遣僉議商議

姜之衍如元賀正典理判書李瑞龍賀千秋節幸北

亭拜表遂登拱北樓命文臣和板上市韻 甲子設

星慶消灾道場于內殿 冬十月壬申朔李穡上箋

辭不允 癸酉夜王微行習馳馬於路人有不知而

犯蹕者甲戌亦如之 乙亥留都宰樞啓紅賊後史

庫破敗實錄散在露地宜遣史官收貯從之 戊寅
地震 以揚廣道按廉扈從行在權置察訪別監代
其務 辛巳地震 丙戌以災異命百官及守令奏
陳時政得失民間利害 庚寅命停八閏冬至賀
賜朴實等及第 癸巳以李瑞龍丁贊為密直副使
濟州請隸于元以副樞文阿但不花為耽羅萬戶
殺萬戶朴都孫 甲午留都宰樞以紅賊聲息請
移太廟神主及先王真京城懲前日之變避入江華
者十四五 十一月甲寅地震 戊午命放各處戍
卒 庚申夜王雜于徽巡習騎馬 十二月癸酉王
聞元立德興君塔思帖木兒為國王疑朝臣有貳遣

吏部尚書洪師範為西北面體覆使審察情偽 丙
子以成俊後德為濟州牧使 癸未以壽春君李壽
山為東北面都巡問使定女真疆域 癸巳以密直
副使柳芳桂為文阿但不花接伴使往勞于濟州
遣贊成事柳仁雨如元賀聖節僉議評理黃順謝賜
衣酒 高家奴遣使來獻羊四頭且請慶女以前中
即將金光徹女送之 辛丑以崔宰為星山君
癸卯十二年春正月壬寅朔王在清州 遣三司右使李
仁復詣開泰寺太祖真殿卜遷都吉癸卯命贊成事
金鏞往尉僉同奇田龍母賜土田 乙巳選李蒙古
大女賜布一千五百匹粧送于元官其伯叔兄弟

丁未王召兩府及耆老議還都皆曰松都宗廟所
在國家根本宜速還駕以慰民望書雲觀以陰陽物
忌奏宜先駐駕城南興王寺俟修安康殿從之 二
月乙亥駕發清州次鎮州命禁中外迎駕綵棚宴享
丙子次竹州謁太祖真于奉業寺 庚辰地震
辛巳駕次峯城縣留都宰樞奉迎于臨津壬午百官
班迎通濟院癸未駕次興王寺 甲申百官賀遷都
留都宰樞上壽王謂宰樞曰不圖今日得還京城此
皆卿等之功也極歡而罷以僉議評理李仁任為西
北面都巡問使兼平壤尹 乙酉宴郡臣于行宮
癸巳以贊成事金鏞提調巡軍 判事李績妻與僧

通杖僧一百七續妻七十七

三月壬寅地震 遣

贊成事李公遂密直提學許綱如元進陳情表曰御
下之方要使言而無隱事上之義苟有懷則必陳惟
其氣合而意孚是以德隆而業廣稽振古而若此矧
明時而何疑敢將無已之求庸瀆蓋高之聽臣降才
謏薄識事迂踈千載風雲早承恩于盛旦一區山海
甘席罷于餘生顧報効之無從惟職貢之是謹豈意
遭懼寇賊俄而隔絕朝廷前平壤之蔓延後開城之
燹及每交鋒而示弱固非多筭之所為不旋踵而合
攻竟使隻輪之無返其不避南遷之困蓋欲寬東顧
憂果聞天聰獲瞻星使冒息已極揆分何堪况茲尺

寸之微勞何與鼎鐘之顯刺然遠人之敵愾其可取者或存在昭代之報功雖至微而必錄撫躬踧踖俟命屏營伏望皇帝陛下敦字小之仁擴包荒之量迴九重之獨斷察萬里之孤忠渙發德音播之多方之口丕視功載編之太史之書不寧耀今于以示後則臣謹當勸歌七德移箕封按堵之風祝壽萬年奉舜殿垂衣之化又賀平海蓋賊表曰大人之造基緒弥隆妖寇之平寰區共慶皇帝陛下仁敦及物德洽好生于羽兩階謂昏迷之可格耕桑萬里款黎庶之載安誅討不加猖狂已未長驅而直抵箕壤再聚而復汚松京自念為寄維藩不可遺君以賊發軍盡口與

士同心果伏皇靈累殲醜類何枝黨之餘喘尚海蓋之為栖聽帥指而往從助兵威而擢示姦萌銷沮殘孽降投時升泰平聖化既敷于率土境絕陵侮洪恩偏及于小邦臣敢不恪修朝聘之儀益貢康寧之祝
乙巳命收瘞暴骸廩埋者月三食五日給布一匹
己酉倭國歸我被擄人三十餘口 辛夾王幸賞
興王寺北松嶺 甲寅三司右使金光載卒 庚申
親設華嚴三昧懺道場于時御宮 閏月辛未朔夜
五鼓金鑪密遣其黨五十餘人犯行宮宿衛皆奔竄
殺宦者安都赤及僉議評理王梓判典校寺事金漢
龍天殺右政丞洪彥博于其第密直使崔瑩副使禹

碑知都僉議安遇慶上護軍金長壽等自京城帥兵
詣行宮擊賊平之長壽死之亂定王入御康得龍家
令百官宿衛徼巡 命李仁復丁贊禹碑洪善福鞠
賊于巡軍 壬午以判密直司事李珣為揚廣道都
巡問使出鎮長巖 乙酉錄興王討賊功以三司右
使李成瑞知都僉議安遇慶密直使崔瑩密直副使
禹碑韓暉開城尹梁伯益典理判書吳仁澤版圖判
書金漢直文睿府司尹金潛右副代言柳繼祖上護
軍楊伯淵金庾判小府寺事金之瑞判典醫寺事李
春英司宰令李芬護軍李龍吉為一等功臣版圖判
書崔龍雨典工判書李陽大護軍權禧李得霖典客

令全甫版圖摠郎文天起朴良吉親從護軍李松三
司副使孔帖木兒通禮明副使趙良佐護軍崔潭中
即將金安壽為二等功臣扶持避難功以瑞寧君柳
淑判典校寺事成士達左代言金達祥鷹揚軍上護
軍朴椿宦者延城府院君金玄上護軍李剛連一等
功臣禮儀摠郎柳實司宰副令崔忠輔典校寺丞金
文鉉中即將金萬為二等功臣建儀集兵定難功以
左政丞柳濯為一等功又錄辛丑扈從功以卒右政
丞洪彥博贈政丞鄭世雲鐵城府院君李島判三司
事金逸逢唐城府院君洪元哲贊成事商議慶千興
黃裳瑞寧君柳淑奉化府院君鄭松壽漢陽府院君

朴有文泗城君睦仁吉前密直副使許猷版圖判書
金漢真肅雍府左司尹宋仁績前安東都護府使洪
彥猷判典校事成士違文睿府右司尹張得安判司
僕寺事車安道知申事元松壽右代言李穡左代言
金達祥前鷹揚軍上護軍洪師禹前判司僕寺事朴
元澤檢校評理金桂前上護軍許瑞判司僕寺事李
良判典醫寺事李春榮前判小府寺事黃大都檢校
評理李難守李天暉徐俊玄之妙金生麗鄭之信金
勇麗李絢監察執義李成林前大護軍馬天麟李準
宗簿令金廣前衛尉尹俞伯前典客令楊贊司僕正
尹松典醫副令金君禹通禮門副使趙臣佐前典客

副令南大剛前軍器監金元世護軍李邦英玄臣祐
前護軍金天佐金良壽朴英祐李乙卿禹連金仁雨
李光祐典農副正孫廉司僕副正孫元劉信檢校上
護軍朴資申之善張成吉崔伯顏故親從議從護軍
金承德中即將金龍崔公朴石連宦者延城府院君
金玄寧原府院君申小鳳晉原府院君金壽萬上護
軍李剛連判內府寺事尹忠佐大護軍尹祥為第一
等功臣密直副使柳淵前城尹洪師範朴元鏡監察
大夫金續命前版圖判書金元命肅雍府右司尹金
忠信前判衛尉寺事張天志判典客寺事張伯顏前
大護軍慶補檢校評理洪深宋璟故典校寺事金漢

龍故軍器監金敦民前司議朴大陽前大護軍金阿
赤朴普安大護軍羅光滿金立監三司右尹金光乙
軍器監金光乙前司宰令金暉典理摠郎田祿生典
法摠郎權鑄禮儀摠郎柳實親從護軍金世德三司
副使朴璘前護軍趙君玉前水原府使金興祖前典
農副正鄭世文前護軍金斯革康福龍奉仁輔護軍
裴吉李逢雨薛松典醫副正禹顥軍簿正郎朴思慎
考功正郎洪師璫檢校上護軍宋忠金貴萬朴守英
金古都不花中即將金天老吳守李存敬趙成朴伯
顏李石丑斯林祐羅元即將李遷張龍劉德為二等
功臣錄僉兵輔佐功以左政丞柳濯三司右使李成

瑞僉議評理李春富知密直司事李龜壽前判典農
寺事金以道大護軍林堅味為一等功臣判軍器監
事尹海前大護軍睦忠典法摠郎柳冲為二等功臣
又錄收復京城功以贊成事商議黃裳政堂文學韓
方信知都僉議安遇慶判密直司事李珣密直使崔
瑩知密直司事李龜壽密直副使禹碑柳淵韓暉前
密直副使許猷開城尹梁伯益僉議評理李仁任典
理判書吳仁澤金貴禮儀判書洪瑄典工判書趙希
古版圖判書金漢真前版圖判書金允命前典工判
書金漢貴前判閣門事金得齊左常侍金鉉判司宰
寺事權長壽判內府寺事邊安烈判宗簿寺事

李諱祖左代言柳繼祖鷹揚軍上護軍朴椿前鷹揚
軍上護軍洪師禹判宗簿寺事池龍壽判司判寺事
朴元澤前上護軍慶補判司宰寺事之瑞大護軍林
堅味羅光滿趙思敏睦忠前大護軍李元琳金良劔
金阿赤正尹魯哲典客令全甫護軍金世堅康永張
龍吳六和前護軍劉富曹金剛親從護軍金世德版
圖摠郎朴良吉典工正郎河乙訖前知文州事朴仁
桂中郎將朴允清宦者延城府院君金玄温陽府院
君方節為一等功臣延安君宋卿前密直副使金光
祚軍簿判書尹陟判書雲觀事禹吉生判典客寺事
張伯顏衛尉尹廉興邦廣州牧使宋良遇漢陽尹崔

安沼安邊使李方前判內府寺事閔珣前判典農事
全以道上護軍金庚判內府寺事李善前安州牧使
鄭文祐前判繕工寺事林完前判典醫寺事石抹天
英大護軍辛廉李用藏李得霖前大護軍李華馬天
麟金光富許瑞邊光秀前典儀令金光兩海州牧使
金桂生小府尹李廣大安邊府使金彥龍判典醫寺
事崔英氣內府令李元桂前軍器監韓邦小府尹金
長柱護軍趙仁璧金允精前宗簿副令康元甫都官
正郎柳珣尚州判官崔仲清中郎將辛之奕尹善典
儀注簿張夏知咸州事朴仁藏前護軍韓仲明趙君
玉金斯革軍器少監李芳年護軍洪久佐典理摠郎

河源前成均司藝金銖書雲副正鄭居吉寢園令李
一修中即將趙平李子芬前奉車郎都千遇為二等
功臣一等圖形璧上父母妻超三等封爵官其子一
人七品若無子則甥姪女婿一人拜捌品驅史五人
真拜把領七人許初入仕子孫蔭職叙用賜田一百
結奴婢一十口二等父母超三等封爵官其子一人
七品若無子則甥姪女婿一人拜八拜驅史三人真
拜把領五人許初入仕子孫蔭職叙用賜田五十結
奴婢五口 癸己以廉悌臣為右政丞柳濯為左政
丞崔瑩為盡忠奮義佐命功臣判密直司事禹礪為
宣力協保功臣密直副使韓暉為推誠翊戴功臣密

直副使吳仁澤為端誠亮節功臣典理判書楊伯淵
為推誠翊衛功臣開城尹金漢真為純誠保節功
臣版圖判書 流金鑪于密郡 乙未以興王之慶

不能捍衛流護軍安吉成即將池并景元大有于外
夏四月庚子朔祈雨于迷庭 丙午教曰近因
師旅民不安業大小朝官避難在外侵奪土田剝民
自利民生益艱其令督赴京師 壬子張士誠遣使
賀平紅賊獻彩段及羊孔雀王以孔雀賜前侍中李
高 甲寅遣密直商議洪淳同知密直司事李壽林
如元呈百官耆老書于御史臺曰平輕重者惟衡辨
邪正者惟鑑天下之枉直是非孰不取正于憲臺之

衡鑑乎伏念小邦賊平通路之後獻捷賀正謝恩賀
聖節等使相繼而未有一人東還者而又春盡而朔
不頒赦出而使不至此必朝廷內讒人而外小邦也
小邦果何罪哉爰自太祖皇帝以來先王所立之功
藏 在 盟 府 今 王 自 就 國 以 來 朝 聘 之 禮 不 懈 益 虔 適
遇紅賊成功者再具以申于中書省矣倘有過誤累
蒙恩赦不知讒言何所構而輒有異議朝廷何所信
而仍用讒言有功而反傷于讒無功而反冒其寵四
方聞之不無議乎讒人罔極交訖四方詩人之所戒
無情者不得盡其辭大畏民志聖人之所美伏望照
以至明權以至平旌我王之功正讒人之罪天下所

望于憲司者益光矣又呈書中書省曰勢窮則情不
可掩情迫則言不可飾所以顛倒之言徑至于至嚴
之前也小邦爰自太祖世祖以來世為藩翰親則甥
舅字小之恩事大之禮有加無已逮今我王尤荷罷
眷圖報之誠曷嘗少懈迨者紅賊犯上都污穢宮闕
攻破遼省焚蕩郡邑山東之賊航海而來與之相合
勢甚猖獗已夷之春小邦賤价賀正而迴盡為所害
至其年冬來寇平壤隨即殄滅至辛丑冬沙劉閔先
生等十餘萬衆又復奄至誘以空城卒以擒獲蓋海
餘黨不敢復肆小邦有力焉四方賊起十有餘年尚
有未盡平者東方之寇四五年間便致廓清天子無

東顧之憂朝廷無遠討之勞我王之功未必在諸將
之下也然當道梗捷奏未即上達小邦即不逞之在都
者因而欲濟其私倡為虛辭眩朝廷而小邦之獻
捷賀正之人不還頒朔赦詔之使不至一國臣民且
疑且懼伏惟中書摠百揆撫四夷察以之明鎮之以
靜豈惟聽不逞之使反吠其主之言乎國既有君而
又求君此必朝廷所深嫉而誅絕者也萬一有過朝
廷決不與妖賊等視賊尚見宥且為大官况我王之
有功無過者乎我王小心謹慎威天之威德罔有缺
民懷其德是以紅賊之逼倭寇之侵每戰每克不辱
董東之命若被不逞之徒得行奸計是朝廷自撤其

藩籬而奪我父母也且主憂臣辱主辱臣死與彼不
逞之徒論辨曲直聒于朝廷之聽豈不紛紛然乎伏
望變理之暇敷奏之餘曲為我王論功行賞以慰遠
人之望取彼亮徒逆諸回裔天下咸知朝廷報功去
讒之美豈不美哉又呈詹事院曰平常之言其事或
誣窘急之言其事必直竊見我王嘗以世子入侍天
庭培書端本堂尤荷膺眷其襲爵賜環之命出自宸
衷亦莫非皇太子殿下卵翼之恩今王不幸為讒邪
所構事迫而勢窮矣不訴于諸執事而何哉我王襲
位以來小心謹慎民附士悅頃值紅賊出奇制勝屢
獲軍功然以道梗未即獻捷不意讒人眩惑朝廷以

致異議一國老幼罔不痛心竊伏惟念有功而必賞
去邪而勿疑天下古今之通義也我王既勤職守又
立戰功雖有大過猶當見宥况累經恩赦乎且我王
非幼而昧于事非耄而倦于政不知讒人何所籍而
飾其辭乎伏望恭贊之餘煩為我王旌獲賊之功雪
遇讒之恥公道幸甚 丁巳廉悌臣罷以柳濯為右
政丞李公遂為左政丞 己未倭船二百十三艘泊
喬桐京城戒嚴以安遇慶為倭賊防禦使 金鑪伏
誅 倭寇安守縣 丙寅太白晝見經天二日 五
月庚午教曰予自襲位以來畏天愛民罔敢莫忘理
典意乖內難屢作外寇再侵深惟厥咎實在眇躬幸

賴天地神祇宗廟社稷之靈聖善保佑之恩忠臣義
士之助用堯制度以至今日矧當還都之初天不悔
禍星芒示警旱魃為災宜先責己以惠于民於戲惟
爾中外大小臣僚尚克相俞務求實効毋事虛文底
底中興之理 丙子罷百官徼巡 丁丑以旱禁酒
丁亥還安九室神主于太廟復配享功臣 王聞
元使李家奴賫逆位詔來遣密直副使禹禪為接伴
使令沮之曰近有奸人詐稱使臣謀亂者故本國使
我來迓敢請使事 以知密直司事丁贊為西北面
都安撫使闈各領諸司兵以備南幸時軍功政數下
王督臺省署告身于闕下郡小得志揚言曰臺省多

不署吾輩告身今署乎否不署則將率若曹赴征矣
壬辰譚詒李得春還自元言帝以德興君為國王
王竒三寶奴為元子發遼陽兵以送得春嘗從姜之
衍如元德興君偽投護軍王引見問何官得春以實
對王即除大護軍曰汝若一心輔我宰相非難否則
禍必速矣郡臣會議曰上即位以來至誠事大再殲
新敵勲勞即著賊臣濡誣瞞朝廷構讐逆位又欲使
本國區別軍民運糧出兵已遣洪淳具由呈省姑發
拒守以俟明降王未敢如何乃以慶千興為西北面
都元帥屯安州安遇慶為都指揮使屯義州李龜壽
為都巡察使屯麟州李珣為體察使屯泥城洪瑄為

為都兵馬使屯靜州禹禪朴椿為都兵馬使分屯江
界禿魯江等處典工判書池龍壽為巡撫使屯龍州
以備西北皆受都元帥節度命仁任為平壤尹以調
兵食都安撫使丁贊為韓暉將遊兵往來諸營之間
以察軍情動靜以韓方信為東北面都指揮使金賁
為都兵馬使屯和州以備東北 癸巳李公遂罷以
柳濯為左侍中 甲午以全普門為慶尚道都巡問
使全以道為安東道兵馬使安克仁為東京道兵馬
使柳濡為尚州道兵馬使林堅味為晉州道兵馬使
安楫為全州道兵馬使成元揆為羅州道兵馬使金
漢賁為廣州道兵馬使張天志為富平水原道兵馬

使權禧為洪州道兵馬使趙思敏為公州道兵馬使
成元完為清州道兵馬使王天柱為忠州道兵馬使
權長壽為交州道兵馬使調兵 乙未沅密直高議
金希祖于順天 丙申以密直副使朱思忠為德興
君內應殺之思忠嘗直累建功初下獄大言曰我本
無罪忒三執政無功驟貴逼人如此及死人惜之
六月己亥以版圖判書金潛開城尹楊伯顏棘城防
禦使 辛丑李家奴入境執其從者問廢立之故
戊申耽羅萬戶文阿但不花遣弟仁富獻羊馬 諸
州兵屯東郊 壬戌夜五鼓平澤縣人於良大等憚
于征役脅眾謀亂突入城門天明自潰追捕斬其魁

八人

遣使盡誅金鏞黨于沅所

甲子太白晝見

二日

秋七月甲戌李家奴來百兵陳兵迎于宣義

門外丙子贈家奴及副各金帶二腰鞍馬二匹衣二
襲宇麻布十匹又以布分賜像從宰樞宴家奴曰行
省以百官着老上中書省書就付家奴曰吾雖不能
達於皇帝皇太子可達中書省其書曰世祖皇帝嘉
我忠敬王先天下朝觀之功釐降帝女于忠烈王且
許不韋國裕以至于今德興君塔思帖木兒是忠宣
王出宮人嫁白文舉所產者也而奸臣崔濡誣告朝
廷奪我王位至煩天兵其於世為甥舅之意何哉伏
望敷奏天聰執塔思帖木兒崔濡等歸之小邦以快

國人之憤 戊寅李家奴還百官會宣義門外陳兵
以送 辛卯王聞征北軍多餓死為之戒膳 八月
己亥夾土萬戶全景來投 戊申以李仁復為西北
面都察軍容使 冬十一月壬申錄已亥擊走紅賊
功以守僉議侍中慶千興贊成事宋卿安遇慶前贊
成事李成瑞判開城府事李珣三司左使禹禪前評
理睦仁吉前知都僉議柳方啓密直使金光祚知密
直司事池龍壽檢校密直副使趙徽版國判書許子
麟辛珣典法判書柳繼祖金先致前典法判書崔準
典工判書李善護軍金斗達前護軍趙璘判事張臣
輔皇甫琳上護軍魯哲前上護軍金孫司僕正王伯

等為一等功臣僉議評理韓暉密直副使安邊烈密
直商議趙希古前密直副使金闌開城尹金漢真朴
元版圖判書羅世禮儀判書李守張必禮判典儀寺
事崔公哲前上護軍睦忠康永判事金良劔李元桂
金千年王福命金蒂金珍金長柱王晉門金光富大
護軍方天奉朴修敬前大護軍王安德孔仁貴宋希
王高如意前司宰令張之寶書雲正張補之前司宰
令尹有麟宗簿令金于巨江華府使吳漢臣宗簿副
令李益前內府副令余之哲小府少尹韓仲寶前護
軍高世元奇金于魯不花中郎將李貴榮宦者府院
君金玄方節等為二等功臣一等圖形壁上父母妻

超三等封爵官其子一人七品若無子則甥姪女婿
一人拜八品驅史五人真拜把領七人許初入仕子
孫蔭職叙用賜田一百結奴婢一十口二等父母妻
超三等封爵官其子一人七品若無子則甥姪女婿
一人拜八品驅史三人真拜把領五人許初入仕子
孫蔭職叙用賜田五十結奴婢五口錄僉兵濟師功
以西北面都巡問使李仁任安州牧使李金剛定州
牧使林熙載順州府使曹敏修等為二等功臣父母
妻封爵官其子孫人七品若無子則甥姪女婿一人
拜八品驅史三人真拜把領五人許初入仕子孫蔭
職叙用賜田五十結奴婢五口 十二月德興君屯

甲辰 遼東侯騎屢到鴨綠江朝野震懼

十三年春正月丙寅朔崔濡一元兵一萬奉德興君
渡鴨綠江圍義州都指揮使安遇慶七戰却之復出
與戰都兵馬使洪瑄被擒我軍敗績走保安州濡入
據宣州王命贊成事崔瑩為都巡慰使將精兵急趣
安州節度諸軍又命我

太祖自東北面率精騎一千赴之都休察使李珣都
兵馬使禹禪朴椿引軍來會我軍復振 以羅世代
洪瑄 乙亥以廉悌臣領都僉議洪彥猷金元命為
密直副使 丁丑以平昌縣令裴仲連貪殘不法籍
其家 以黃裳為東北面都巡討使 庚辰以贊成

事宋卿知密直司事金續命為西北面體察使女
真三善三介等寇忽而三撤王命交州道兵馬使成
士達發精騎五百往擊之賊陷咸州守將全以道李
熙弃軍走還都指揮使韓方信兵馬使金貴進兵和
州亦潰退保鐵關和州以北皆沒 壬午大護軍金
斗體覆西北面還時軍卒寒餓著蓑自温斗米換馬
道殪相繼亡卒行乞滿路形容羸瘁而用事之臣壅
蔽不聞是以體覆之使雖相望于道軍中虛實王竟
莫之知 癸巳我軍行至定州賊以屯隨州之隄川
我軍擊敗之賊遂焚宮渡江而走 丙戌西北面都
元帥慶千興遣人告捷王喜遣使賜千興酒布告諸

道 己丑東寧路萬戶朴伯也大入寇延州崔瑩擊
却之 辛卯以金光祚為東北面都巡慰使 二月
乙未朔我

太祖自西北面引軍至鐵關與韓方信金貴三面進
攻三善等大敗之悉復和咸等州 丙申以金逸逢
領都僉議慶千興為左侍中我
太祖為密直副使賜端誠亮節翊戴功臣之號權長
壽趙希古為密直副使 丁酉賜韓方信彩段我
太祖及金貴金帶 戊戌西北面都元帥慶千興都
巡慰使崔瑩安遇慶李珣禹禪李龜壽池龍壽朴椿
洪師禹等凱還王命有司郊迓如迎駕儀百官宴于

國清寺南郊 己亥以賊臣田宅財產賜諸將 罷
京城戍卒 下西北面都兵馬使丁贊獄憂憤而卒

護軍裴自富與德興君交通偽授密直副使斬之

壬子東北面都指揮使韓方信都兵馬使金貴凱

還 甲寅王宴赴征將士于時御宮 辛酉彗見一

在太微南一在大角邊一在北斗東一在氐北色赤

長尺餘 以曹敏修為楊廣道都巡問使 三月戊

辰以年饑禁酒 己巳倭船二百餘艘泊葛島 壬

戌倭寇河東 乙亥倭寇固城泗州 己卯以知密

直司事金續命為慶尚道都巡問使 甲申倭寇金

海府 乙酉倭寇密城郡 丙戌倭寇梁州焚二百

餘戶 以宋仁績為西北面都巡察使 左正言金

齊顏罷 全羅道漕船阻倭不通王命京畿右道兵

馬使邊光秀左道兵馬使李善往護之遇賊大敗兵

馬判官李芬孫中即將李和尚死之士卒死者十八

九 憂四月丁酉全羅道都巡禦使金鉉以漕船至

內浦與倭戰敗績死者大半 辛丑燃燈觀呼旗戲

于殿庭賜布國俗以四月八日是釋伽生日家家燃

燈前期數旬却童剪紙注竿為旗周呼城中街里求

米布為之費謂之呼旗 甲辰張士誠遣萬戶袁世

雄來聘 戊申雨雹 甲寅淮南朱平章遣萬戶許

成來獻鎧稍 五月慶尚道都巡問使金續命擊倭

三千于鎮海縣大破之獻捷王賜衣酒金帶爵戰士
有差 戊辰鐵城府院君李嵩卒 癸酉遣大護軍
李成林典校副令李靛報聘于張士誠 戊寅元遣
使來告竄榭思監于嶺北補不花于甘肅復以字羅帖
木兒為太尉 六月癸巳禁酒 戊戌倭寇海豐郡
庚子倭寇窄梁命密直副使邊安烈判開城府事石
文成領人禦之 乙卯明州司徒方國珍遣照磨胡
若海偕田祿生來獻沉香弓矢及玉海通志等書

辛酉慮囚

秋七月丁丑設百高座道場于康安殿

丁亥吳王張士誠遣周仲瞻來獻玉纓玉頂子綵
段四十匹 八月癸巳流判密直司事吳仁澤于清

風郡密直副使金連祥于沃州尋拜連祥為漢陽尹

丙午檜山君黃石奇卒 甲寅以金湑為西北面

都巡問使以知都僉議梁伯益為都指揮使前同知

密直司事柳淵為東北面都指揮使 九月己巳護

軍張子溫還自元言帝命王復位檻送崔濡王大悅

賜子溫鹿馬一匹金帶一腰銀一錠米豈五十石布

二百五十疋拜上護軍其從者二人各賜銀一錠米

十石 乙酉洪淳李子松金庚黃大豆還自元各賜

米豆三十石 冬十月辛丑元遣翰林學士承旨奇

田龍詔王復位曰我世祖皇帝混一文軌高麗王瞰
向風歸附授以王爵遂結懿親迨茲有年朝貢不絕

汝伯顏帖木兒克承先業世篤勤勞比者妖賊陸梁
轉掠遼雪之境犯其疆場乃能出奇制勝殲除群醜
璽章寶玉復歸天府功在我家尤有光于前烈不圖
崔濡陰萌險譎妄希進用倚權臣搆思益為葭莩構
闖官朴不花為媒孽滕聾奏請詔旨無辜易位爰及
干戈一方騷然朕所深嘆厥今公論昭著重以臺評
是用大明黜陟其塔思帖木兒收還印綬俾居永平
肆命伯顏帖木兒仍復舊爵綏輯其民為朕東藩爾
其益篤忠孝毋替厥勲尚欽哉 壬寅元執送崔濡
繫巡軍 癸巳王宴元使竒田龍于內殿賜鞍馬田
龍不受 丁未以李公遂領都僉議洪淳知都僉議

兼監察大夫李子松為密直副使金庾為密直副使
己酉以王重貴同知密直司事 辛亥遣贊成事
李仁復如元謝復位表曰思選爵秩事辨罔誣感動
于天涕零如雨切以邪正之實欲蓋而彌彰上下之
情終通而難否有讒言之或售而公論之必明比者
本國奸人崔帖木兒不花謀立先祖臣益智禮普化
王出妾所生塔思帖木兒為國王因懷廢臣之心遂
肆欺天之計表箋禮物公為白日之奪攘符璽捷書
卒沮明庭之論賞既自幸陰謀之中又必欲顯罰之
加而臣孤囚山海之間極目雲霄之表剝膚雖切素
節何移顧影自傷赤心誰諒惟冀悟于萬一以忍死

須臾果天道之不差而罪人之斯得旌別淑慝特頒
當宁之言振肅紀綱丕視錄功之載星軺聿至日角
若臨釋貝錦之前疑已為多幸復屏籥之舊職益添
殊榮矧又宮錦畫鮮仙醪春盎豈意非常之寵荐加
不肖之躬茲蓋伏遇踐遠^懷以德之猷存去和勿疑之
念察彼蔽聰而明其冒膺異渥之貴憐臣敵愾而賜
以有光前列之褒遂令謗之餘終何保全之惠臣敢
不對揚休命倍輸述職之誠綏輯遺民永戴同仁之
化 乙卯李公遂還自元 己未遣同知密直司事
王重貴如元賀千秋 十一月辛酉崔濡伏誅 丙
寅以田祿生為監察大夫廉之范為密直副使 戊

辰遣密直副使韓公義如元賀正 癸未宥二罪以
下領都僉議金逸逢女婿版圖摠即李伯林歆脅姦
良家女其母不聽使奴歐殺之三以逸逢故并宥之
典法司以罪不入赦不奉旨 十二月庚寅倭寇阻
江殺閩吏命贊成事崔瑩將兵擊之 辛丑命宰相
條便民事以聞 戊申贊成事李龜壽稟官至瑞原
高領寺歆祝髮王聞之遽使人追還復其職

世家卷第四十一

高麗史四十一

正憲大夫工曹判書集賢殿大提學知經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉教修

恭愍王四

己乙

十四年春正月戊辰遣密直副使金庚如元請執德興君庚至遼陽知樞密院事黑驢謂庚曰帝勅臣杖塔思帖木兒還其本國今方背疽待其愈杖而歸之庚聞之乃還丙子以密直鄭思道為慶尚道巡問使僉議評理李金剛為全羅道巡問使知僉議洪淳為西北面巡問使左常侍李成林為西海道巡問使判典校寺事申翼之為楊廣道巡問使己卯地震

二月丁酉以公主有娠弥月赦二罪以下 甲辰公主病劇又赦一罪是日公主薨王奉太后移御于德寧公主殿輟朝三日百官玄冠素服 癸丑遣黃原君崔伯左副代言金精如元賀聖節 丙辰遣密直副使李子松往遼陽餽黑驢白金及鞍 三月庚申倭寇喬桐江革命東西江都指揮使贊成事崔瑩帥兵出鎮東江 壬戌遣密直副使揚伯淵如元告公主喪 戊辰女真所音山所應哥阿豆刺等請降處之朔方 己巳元遣吏部侍郎王朶例禿吏部奏差胡天錫來冊王為太尉仍賜酒又以壬寅平紅賊功宣授韓方信秘書監丞安遇慶廣文監丞黃裳經正

監丞李龜壽太僕寺丞李餘慶崇文監丞並階奉訓大夫王迎于行省仍宴使臣 倭入昌陵取世祖真以歸以金續命為東西江都指揮使 己卯命領都僉議李公遂詣昌陵復安世祖位板 庚辰以柳濯為都僉議侍中慶千興守侍中李壽山判三司事李仁復宋卿安遇慶崔瑩李龜壽為贊成事李仁任金續命為三司右左使李珣安遇祥判開城府事禹禪韓暉金貴李金剛梁伯益為僉議評理洪淳知都僉議元松壽為政堂文學朴椿判密直司事池龍壽宋仁績為密直使柳淵梁伯淵知密直司事李穡簽書密直司事王重貴金元命趙希古同知密直司事邊

安烈韓公義李子松金庾廉之范洪師範為密直副
使崔孟孫為密直提學韓方信為西原君柳淑為瑞
寧君不花帖木兒為高城君 戊子遣密直副使洪
師範如元謝冊命表曰踐修先緒光膺千里之封迪
簡上心又錫三公之命思非意及感輿愧并臣斗筭
謏材籒輔遺裔由弱歲入承睿眷以致立揚雖寸心
恒抱愚衷莫伸報効偶值豕蛇之至少輸犬馬之誠
然蠅止樊竟遭誣構之禍如魚脫網實荷保全之私
甫獲更生絕無他望忽星輅之戾止驚璽書之在茲
欲辭讓則近名故僣俛焉就職遠慙止足深戒滿盈
皇帝陛下運撫中興仁同一視遂頒茂渥以罷避邦

臣謹保家聲益彰聖化九霄雖遠如瞻黼黻之光四
境粗安惟祝岡陵之壽 夏四月辛卯吳王張士誠
遣使來獻方物 壬午葬公主于正陵 戊戌平城
府院君金逸逢卒 己亥倭寇喬桐江華至于東西
江命贊成事安遇慶李龜壽領兵禦之 辛丑以旱
雩 以楊伯淵為西北面都巡慰使前漢陽尹金達
祥為揚廣道都巡問使 遣監察大夫田祿生宦者
府院君方節如元進禮物于皇太子又贈廓擴帖木
兒及潘王等崔伯楊伯淵洪師範等以元亂道梗不
至而復 壬寅以典理判書金先致為東北面都巡
問使禮儀判書李守為西北面都兵馬使 甲辰以

田祿生為密直提學金先致為密直副使金光祚為
岳川君金連祥為知義君李子松為公川君金漢貴
監察大夫 丙午以知平州事李守貪污杖百七除
名 五月以妖僧遍照為師傅咨訪國政 乙丑地
震 庚午以金李春富為都僉議贊成事任君輔
蘭朴曦為密直副使卓光茂為內書舍人許少遊為
監察掌令李仁復為興安府院君趙希古為東川君
洪師範為南陽君崔孟孫為鐵原君貶贊成事崔瑩
為雞林尹 甲戌以久旱置刑人推整都監按雪寬
抑己卯以姜仲瑞為普寧君金君禹為左代言金精
王福命為右左副代言 四都監十三色官吏及凡

與公主喪事悉除官

庚辰流贊成事李龜壽于會

原評理梁伯益于春州判密直司事朴椿于光陽萬
城君石文成于長岩宦者晉原府院君金壽萬于利
川府院君李寧于沃州皆籍其家命李仁任柳濯掌
庶政于都堂金闡任君輔睦仁吉掌庶務于宮中
是月京畿蝗 六月庚寅以李公遂為益山府院君
慶千興為清原府院君李壽山為壽春府院君宋卿
為延安府院君韓公義為清城君朴曦為春城君以
金普守都僉議侍中李仁復判三司事李仁任為僉
議贊成事權適睦仁吉為僉議評理朴元鏡為密直
副使洪永通為監察大夫崔元祐為監察執義金龜

壽柳源為監察持平 王重貴元松壽罷 辛卯王
射于佛福藏觀群童擲草戲 甲午沅陽川君許猷
于清州前典工判書邊光秀于三陟判事洪仁桂于
順興 庚戌流僉議評理金貴于金州春城君朴曦
于春州杖流典理判書許瑞 秋七月削崔瑩李龜
壽梁伯益石文成朴椿三品以上爵金壽萬除名並
籍其田民 癸酉竄監察掌令許少遊為全羅戊卒
初監察司鞠前軍護牛宣佐殺人狀宣佐逃收宣佐
故舊吳季南家奴索之王以季南方鞠瑩等命勿問
少遊不奉教王怒竄之少遊嘆曰臣罪當誅吾君聖
明聞者傷之僉議司詣闕請宥少游王曰少遊之罪

卿等所未知因謂左右曰少遊父豈強暴為世所憎
少遊真其子也 庚辰以田祿生為鷄林尹李昉為
漢陽尹金漢貴為開城尹李子松為平壤尹李成林
為軍簿判書成准得為版圖判書許佺金安利並為
典法判書林顯朴中美為右左司議大夫吳_承庇為監
察掌令許時為左獻納李得遷李存吾為右左政言
辛巳王親設文殊會 癸未封遍為真平侯 八
月庚寅明州司徒方國珍遣使來聘 庚子瑞寧君
柳淑乞歸田里許之 九月乙丑皇太子遣僉院成
大庸宣令旨賜王衣酒 庚午以權適為僉議贊成
事睦仁吉金續命為僉議評理池龍壽知都僉議金

元命為三司左使金庾同知密直司事安元崇金漢
貴為密直副使成大庸為右代言王福命權仲和為
右左代言韓弘度為監察持平金光祚為洞山君朴
元為芮城君 都僉議侍中金普罷 乙亥以漆原
府院君尹桓為東西北面都統使評理禹礪為都元
帥知都僉議池龍壽為上元帥前同知密直司事趙
希古為副元帥 冬十月癸巳方國珍遣使來聘
閏月丁巳以全普門判三司事崔伯為密直使商議
癸亥遣密直使商議崔伯如元賀千秋節 甲子賜
尹紹宗等及第 元遣大府少監安僧來詔皇太子
討平逆賊孛羅帖木兒 十一月癸巳元遣直省舍

人阿敦也海來詔以伯撒里為太師右丞相廓擴帖
木兒為太傅左丞相 十二月丁丑以辛旽為守正
履順論道燮理保世功臣壁上三韓三重大匡領都
僉議使司事判監察司事驚城府院君提調僧錄司
事兼判書雲觀事旽即遍照

丙午

十五年春三月庚子親設文殊會于宮中 遣密直
提學田祿生聘于天下摠兵官河南王廓擴帖木兒
遣使賀皇太子定難還都箋曰龍旗攸指肅將天
子之威鶴駕言旋大慰都人之望屬茲播告舉有欣
歡皇太子殿下偉量淵冲英猷果斷勵精弘化贊文
德于誕敷受命啟行揚戎兵于克詰匪徒振耀惟以

教寧妖寇如禹魚應悔乞降之不早逆臣為社稷方
知犯順之必誅何猖獗之足虞蓋指揮之有定風霆
動盪詎容邪氣之留日月清明遂絕浮雲之蔽茲皆
睿筭上協宸衷事有萬全與神謀與衆共心無二適
為子孝為臣忠是宜出紆國步之艱入奉天顏之喜
聲名廣被于中外功業卓冠于古今凡在見聞疇非
蹈舞臣跡慙媿屈心慕鷹揚萬騎來朝遙想凱歌之
奏四方稱慶倍祈胡考之休 夏四月壬子上將軍
趙蘭通宮女有孕王赦蘭黜宮女 癸丑貶監察執
義崔元祐為貞海監務 乙卯鑿溝于市北街 戊
午 王觀呼旗童戲于殿庭賜布百匹 庚申賀正

副使林大光還自元大光至遼陽為郡盜所圍以所
賚賜王衣酒及皇太子令旨示之盜曰無以此物為
也但為高麗王釋之 壬戌大雨雹 甲子左司議
大夫鄭樞右正言李存吾上疏論辛旽王穴怒貶樞
為萊縣令存吾為長沙監務 丙寅以卓光茂為左
司議大夫金南得為監察執義竒仲修朴興陽為監
察持平徐鈞衡為右正言 辛未賀正使判三司事
全普門還自元帝授翰林侍講學士知制誥同修國
史普門目不知書國人大駭元末官爵之濫如此
乙亥竄僉議評理睦仁吉于全州判密直司事任君
輔于驍興 戊寅王率百官幸王輪寺觀舍利施黃

金綵帛賜僧布八百匹 五月壬午朔益山府院君
李公遂卒 倭寇深嶽縣 乙酉遣鄭元庇聘于河
南王廓擴帖木兒 丙戌王出時御宮東岡觀擊毬
丁亥以誕日飯僧七百于內殿賜布千餘匹 壬辰
侍中柳濯謝病乞退 癸巳正陵役大伐德陵木殆
盡以營齋室守陵者不敢禁又大起公主影殿于王
輪寺東南令百官以秩出役夫輦木石數百人挽一
木尚不能進呼聲動天地晝夜不絕牛死者相繼
于道 甲午百官會于辛毗家地大震 庚子判三
司事全普門卒謚安敬 乙巳倭屠喬桐留屯不去
京城大震王命贊成事安遇慶評理池龍壽判開城

府事李珣等領三十三兵馬使出屯東西江昇天府
時影殿正陵役大興百司所事不出土木庶事廢弛
倉廩虛竭宿衛單弱軍政不修至無兵可操無甲可
授諸軍索然望賊不敢進 六月辛酉修九齋 壬
寅田祿生不達河南而還書狀官金齊顏欵達使命
留燕京 乙丑以辛毗黨上護軍李得霖為全羅道
按廉使憲司劾得霖嘗盜廣州貢紬王命勿治督令
之任 丙子前政堂文學元松壽卒 秋七月辛巳
朔日食既 己酉王步至佛福藏訪僧千禧 八月
丙辰太白晝見經天至于九月 丙寅髡李龜壽置
于松廣寺金貴于廬山寺朴椿于裂巖寺辛毗尋遣

人殺之。丁卯潘王篤朶不花遣使來。壬申王更名顯遣使如元表請曰命物以類宜莫尚于自嫌登名于朝敢無因而輒改故當敷奏用采凌兢竊惟小國之風尚仍其舊蓋由世皇之詔毋變其初自臣名祺襲封歸國大而官司案牘微而里巷書詞凡為字從示從其而其聲相同相近悉皆請避謂是故常臣文乃知事多有礙故衆情之莫奪惟自改之為便臣曾祖忠烈王諱改距祖忠宣王諱源改璋考其所由因不在此臣今亦擬顯字為名儻垂兼聽曲貸擅更謹當期一節以釐東立揚終始專心于拱北報答生成設文殊會于宮中凡七日。丙子夜王微行觀影

殿

戊寅奉奉先寺觀星象圖

己卯遼陽平章高

家奴獻鷄王放之王性慈愛不忍害物嘗見狗鳴急曰此必腹痛也命出內藥。未至王立待之在位踰紀未嘗一為游畋也。樂。九月辛巳西方流星晝頂

戊子幸洛山寺

丁未倭入陽川縣掠漕船

冬十月癸丑地震丙辰又震。全羅道都巡問使金庚募兵得百艘討濟川敗績。庚午淮王遣使獻羊百二十頭。丁丑幸板房庵納宗室德豐君王義女右常侍安克仁女為妃。十一月庚辰宰樞享王于板房庵。壬辰遣檢校中郎將金逸如日本請禁海賊。庚子設北帝天兵護國道場于內殿。辛丑河

南王遣中書檢校鄭永錫偕金齊顏來聘 十二月
戊申朔鄭永錫謁文廟 辛卯鄭永錫以百金享王
承河南王之命也酒半永錫請侍臣聯句左右皆武
人相顧失色王甚慙癸丑王宴鄭永錫贈襲衣金帶
鞍馬不受 甲寅封王氏為益妃賜姓韓氏安氏為
定妃 己未鄭永錫還至平壤府題箕子廟詩曰何
事佯狂被髮為欲將殷祚獨扶持去之祇為身長索
諫死誰嗟國已危魯土一丘松柏在忠魂萬古鬼神
知晚來立馬朝鮮髣髴猶聞麥秀詩 癸酉遼陽省
同知高家奴遣使獻田犬 無冰
村十六年春正月丁亥元遣前遼陽理問忽都帖木兒

追東郭錫陵永曰摠誠宣忠崇仁秉德協功寅亮功臣
謚忠惠明陵曰協誠輔理演德宣惠奉化保慶功臣
謚忠穆聰陵曰守誠履正佐理翊順保義迪慶功臣
謚忠定忠肅王妃伯顏忽都公主曰肅恭徽寧公主
王妃寶塔實里公主曰魯國徽翼大長公主封永陵
妃亦憐真班公主為貞順淑儀公主 戊戌彗見垂
地 丙午章公主魂殿告錫命仍設大享教坊奏新
撰樂章王坐對公主真侑食禮如平生宗室宰樞侍
宴辛丑與王並坐殿上 二月庚戌皇太子遣大府
卿大都驢賜王衣酒王以衣一襲賜公主魂殿宦者
尹忠佐令宿衛向忠佐三拜 壬子王宴大都驢

癸亥元使高大悲來自濟州帝賜王綵帛錦絹五百
五十匹宰樞亦有差時帝欲避亂濟州仍輸御府金
帛乃詔以濟州復屬高麗時牧胡數殺國家所遣牧
使萬戶以叛及金庾之討牧胡訴于元請置萬戶府
王奉金庾實非討濟州因捕倭追至州境樵獲胡牧
妄生疑惑遂與相戰耳請令本國自遣牧使萬戶擇
胡牧所養馬以獻如故事帝從之 庚午元以辛朏
為集賢殿大學士賜衣酒 三月庚辰遣典法判書
白漢龍如元謝恩前同知密直司事王重貴賀聖節
己丑倭掠江華府 辛卯辛演福寺大設文殊會
王手擎金爐遂僧行香略無倦容 癸卯遼陽平章

洪寶 知遼陽沁海行樞密院事於山帖木兒遣使
來聘 夏四月甲寅有奴背其主托永安君思濟者
都官佐即堅思濟決還其主王曰永安監我影殿役
雖所為實非禮當申聞遽決與彼豈臣子義乎即下
思濟獄 乙卯大雨雹 命辛朏相宅于平壤 庚
申遣典校令林樸宣撫濟州 壬戌大雨雹 甲子
王步至奉先寺松岡觀擊毬 丙寅命放殿影役夫
止留工匠及僧徒時徵發六道丁夫督役太急逃者
相繼以久旱放之乃雨 五月戊寅遣張子溫報聘
于河南王 庚辰王與益妃定妃幸高羅里觀擊毬
戲大陳百戲百官皆從僉議評理韓暉與伎對舞王

顧謂曰韓宰臣其樂耶 甲申王如太后殿上壽
丙戌命重營國學 甲辰大雨民始播種 乙巳元
中書省遣直省舍人乞徹牒曰倭賊入寇必經高麗
宜出兵捕之 秋七月丙子以李岡為密直副使廉
興邦為密直知申事李云牧為典理判書 壬辰以
田祿生為慶尚道都巡問使金漢貴為全羅道都巡
問使池龍壽為西北面都巡問使李成林為東北面
都巡問使 丙申地震 癸卯鷄林府院君李齊賢
卒 八月丙午王謁文廟又幸王輪寺觀影殿 乙
卯元遣直省舍人山塔失里來告以完者帖木兒為
左丞相 己未宰相會雲居岩寺設大醮陳妓樂祭

正陵宮人皆會 壬戌幸安和寺還至影殿大餉役
徒 九月丁丑元遣長秋寺少卿篤伶帖木兒來告
罷廓擴帖木兒摠兵官命皇太子摠天下兵焉 甲
申王步幸辛毗家 辛卯幸洛山寺 己亥王率百
官幸吉祥寺遂遊朴淵三日乃還 冬十月己未幸
辛毗家置酒落成 納哈出遣使來獻馬 辛酉幸
辛毗別室 辛未杖流前侍中慶千興知都僉議吳
仁澤前評理睦仁吉三司右使安遇慶三司左使金
元命前密直副使趙希古于南裔沒其官奴籍其家
十一月戊寅流評理韓暉判開城府事李珣上護
軍趙璘尹承順柳仁梓姜元輔大護軍韓德卿于外

丁酉地震 左司議申德隣猷納朴晉孫李導正
言鄭釐安勉罷 十二月癸卯朔日食天陰不見

甲辰以金續命為平壤道都巡問使 乙巳王步幸

辛毗家 甲子以判開城府事李穡兼成均大司成

宦者申小鳳為都僉議評理商議會議都監事

十七年春正月壬申朔放朝賀 丙戌王步幸辛毗

家 戊子日本國遣僧梵盪梵鏐偕金逸來報聘

遼陽省平章洪寶、哈刺不花等遣客省大使卜顏

帖木兒來諭

大明兵勢甚盛請悉心備禦 二月丁未幸法王王

輪二寺遂幸影殿 己未幸見于西方長丈餘 乙

丑王步幸辛毗家 二月辛未朔王謁顯陵毅陵善

陵遂幸正陵 甲申幸見西方 甲寅幸出大陵積

屍間 辛卯幸出大陵卷舌間 甲午王以忠肅王

忌辰如妙蓮寺行香 乙未王步幸辛毗家 丙申

幸出卷舌上 己亥幸出大陵上 夏四月辛丑朔

幸見 庚戌幸辛毗家觀燃燈火山 壬子幸九齋

賜李詹等及第 戊午幸演福寺設文殊會凡九日

庚申密直提學李岡卒 五月乙亥以誕日飯僧

三千于王輪寺 辛巳幸辛毗家 壬辰王以王輪

影殿佛宇狹小不能容僧三千欲改營幸福源宮相

之 甲午幸馬岩相影殿基 乙未撤王輪影殿改

營于馬岩怨咨大興 六月辛丑盡發坊里丁及四
十二都府鑿溝于馬岩 甲辰王微行幸馬岩 乙
巳幸定妃宮乳媪白王曰今方農月旱甚願停影殿
之役王怒黜之 己未幸定妃宮與李云牧圍碁賭
宴 庚申以旱甚禁宰牛理冤獄放二罪以下囚
秋七月乙亥日本遣使來聘 乙卯對馬島萬戶遣
使來獻土物 戊子遼陽省於山帖木兒遣使來聘
甲午幸王輪寺影殿遂幸馬岩 閏月以旱放假
影役徒 遣講究使李夏生于對馬島 壬寅兩國
人相謂曰影殿小弛而天小雨若罷則天必大雨
乙巳幸奉先寺設消災道場 壬戌隕霜殺菽 八

月庚午下都僉議侍中柳濯簽書密直鄭思道于巡
軍以李春富為都僉議侍中 乙未王聞

大明兵圍皇城甚急以左常侍曹敏修為義靜州等
安慰使前典理判書林堅味為安州巡撫使 九月
遼陽省平章洪寶遣使聘 辛丑以李成林為楊
廣道都巡問使李金剛為全羅道都巡問使 戊申
幸馬岩影殿 甲寅始賜正陵光岩寺米月三十石
又養鳩宮中數百作寵費布一千疋餉穀月十二斛

乙卯奉國人金之秀自元來言
大明舟師萬餘艘泊通州入京城元帝與王后奔上
都太子戰敗又奔上都 丙辰杖柳淑于洪州金連

祥于清州辛毗尋遣人殺之 丁巳令百官議通使
大明 始賜辛毗妾服若米月三十石 冬十月癸
酉遣宗簿寺事文天式如元賀千秋節鄭天式至遼
陽道梗而還秋復遣之 甲戌以金蘭為西北面都
體察使 十一月丙午對馬島萬戶崇宗慶遣使來
朝賜宗慶米一千石 丁未遣禮儀判書張子溫聘
于吳王吳王禮待甚厚使六部御史臺宴慰至臺宴
日張樂大夫謂子溫曰臺宴未曾用樂今日之樂為
使臣也子溫曰樂以何以和為主諸公既以和氣相
接何必樂為夫子曰樂云樂云鐘鼓云乎哉禮云禮
云玉帛云乎哉大夫曰尚書既知禮樂之本不必用

樂乃止吳王聞之加厚禮以送 己酉幸康安殿觀
樂 丙辰元遣利監太卿巒子罕來詔分命諸將以
圖恢復王迎于行省 己未王宴元使于時御宮
甲子遣贊成事李成瑞如元賀正 十二月甲申以
李春富為都僉議右侍中李仁任為左侍中
配十八年春正月辛丑遼陽省納哈出及平章洪寶
遣使聘 壬寅王親祭公主魂殿癸亥樂極惟如平
生德寧公主及辛毗侍宴夜分乃罷 二月丁卯親
祭正陵 癸酉幸王輪寺 戊子元遣中書省右丞
豆利罕賜王衣酒贈豆利罕衣服金帶不受 三月
癸卯元遣使進王為右丞相 甲寅遣同知密直司

事王重賁如元賀聖節又謝恩表曰敷告明綸方深
驚省登庸峻級深極震惶重以匪頒益知顛隕竊以
分封建長譬腹心之賴股肱敵愾勤王猶手足之捍
頭目此古今共由之大體實上下相與之至情如臣
者出館甥叨襲爵當天七月捷南土恨未報于分毫
值龍馭冬巡上都誠不辭于糜粉想方召中興周室
思郭李再造唐家抗表出師非敢後也飛芻挽粟厥
惟艱哉時易遊而功莫成志徒勤而力不逮何圖聖
慮遠燭愚衷賜溫言于前既先之以獎誘進右揆于
後復繼之以褒崇斯皆希世之至榮况乃連旬而併
得酒尊投河之飲衣興挾纊之情祇荷寵靈愈增憂

責皇帝陛下躬生知之聖履交泰之時恭默淵冲洞
進退存亡之故作興振起收予奪廢置之權屈群策
以雜施感衆心而齊奮神明協贊旦夕削平賞不遺
遺志令歸極非謂臣多也益辨蓋緣臣斷一魚他臣
敢不誓節義金石之堅惟一終始伸壽考岡陵之祝
倍萬尋常重貴道梗不達而還命宰樞議移都
夏四月丁卯辛旽設文殊會于演福寺王往觀之賜
僧布五千五百疋辛未幸影殿壬辰幸公主魂
殿飯僧癸酉王觀火山戲甲申慶昌大君瑜卒
壬辰

大明皇帝遣符寶郎俛斯賜璽書及級羅段匹摠四

十匹王率百官出迎于崇仁門外其書曰大明皇帝致書高麗國王自有宋失馭天絕其祀元非我類天命入主中國百有餘年天厭其昏淫亦用隕絕其命華夷擾亂十有八年當群稚初起時朕為淮右布衣忽暴兵疾至誤入其中見其無成憂懼不寧荷天之靈授以文武東渡江左習養民之道十有四年其間西平漢主陳有諒東縛吳王于姑蘇南平閩越勘定八番北逐胡君肅清華夏復我中國之舊疆今年正月臣民推戴即皇帝位定有天下之號曰大明建元洪武惟四夷未報故修書遣使涉海洋入高麗報王知之昔我中國之君與高麗壤地相接其王或臣或

賓蓋慕中國之風為安生靈而已天監其德豈不永王高麗也哉朕雖德不及中國之先哲王使四夷懷之然不可不使天下周知斯以去年十一月發金陵海道報聞至是乃來斯即遜之弟也遣尚禪聘于淮王 旱 五月甲午朔日食 乙未使斯以二羊享王丁酉斯還王餽鞍馬衣服不受宰樞贈人參藥物亦不受王命文武賦詩以贈 戊戌幸高羅里觀擊毬 己亥以誕日飯僧三千于影殿 辛丑停至正年號 甲辰遣禮部尚書洪尚載監門衛上護軍李夏生奉表如金陵賀登極仍謝恩其表曰東蘇膺圖復中國皇王之統體元居正同萬邦臣妾之心景

命有歸惟聲旁達

皇帝陛下文明邁舜智勇濟湯雷厲風飛集大勳于
戡定鼎新章古熙洪號以創垂典章文物之粲然華
夷蠻貊之率俾臣邈處東表顙望北辰雖未恭稱賀
之班願恒貢蘄傾之懇六月丙寅

皇帝遣宦者金麗淵致書曰去年冬專使涉海具述
安定中國之由諒達已久繼又削平晉^其以及秦隴生
民庶有休息之期矣比移幽燕之民南來就食內有
高麗民百六十五人豈無孺里骨肉之思朕甚憫焉
即命有司具舟款遣使護送東歸適內使監承金麗
淵在側麗淵亦高麗人嘗言家有老母久不得見朕

念其情就令其行并遂省親之願仍賫紗羅各六匹
侑緘至可領也 己巳改官制 庚辰王微幸行影
殿辛巳亦如之 壬午王以倖臣大將軍鄭熙啓曰爾
人妻令左右捧八百又謂倖臣大將軍鄭熙啓曰爾
亦行同于璿不罰何懲捧四百命憲府鞠之三人瀕
死不得更訊璿尋死 癸未賜柳伯濡等及第
秋七月戊戌王疑盧璿詐死發其塚梟其首流其父
損及妻于東京以憲府不能理璿罪流雜端閔壽生
于驪興 辛丑巨濟南海縣投化倭叛歸其國 甲
辰幸佛恩寺又幸興國法王二寺下教曰昔我太祖
當四仲之年巡駐三蘓予亦將幸平壤巡金剛山駐

駕忠州 八月乙丑置萬戶千戶于西京義州靜州
泥城江界等處 時以巡置三蘓之教發民除道多
損禾穀又于平壤忠州皆作離宮及公主魂殿儲峙
供頓民甚苦之丙寅判司天監事陳永緒以為近者
太白晝見年又凶荒靜吉動荒王悅曰何晚奏即
巡駐之命 戊辰遣摠部尚書成准得如京師賀聖
節大將軍金甲兩賀 皇太子千秋節工部尚張書
子溫賀正仍請賜本國朝賀儀注 癸酉設功德天
道場于康安殿 丙戌北元中書省及太尉丞相奇
平章遣使來聘 九月己亥北元吳王淮王雙哈達
王皆遣使報聘獻馬四十餘匹 時吳王等先聘于我

我遣禹禪回謝吳王請昏于我淮王待禪甚厚且欲
以女(其)歸于我請觀其女禪曰臣受命修聘耳若
請昏非臣所知王強使見之 庚申遣使度田于京
畿 辛酉幸王輪寺設天兵神衆道場七日乃還王
手書疏賜僧布一千五百匹辛卯亦千五百匹
是月伐礎石于崇仁門外輓致為名大如屋震且吼
聲如牛又發丁州縣需村水運或壓或溺死者無算
中外因弊無敢言者時王召元朝梓人元世于濟州
使營影殿世等十一人挈家而來世言于宰輔曰元
皇帝好興土木以失民心自知不能卒保四海乃詔
吾輩營宮耽羅欲為避亂之計功未訖而元亡吾輩

失衣食今被徵復衣食誠萬幸也然元以天下之大
勞民而亡高麗雖大其能不失民心乎願諸相啓王
宰輔不敢以聞 濟州降以朴允青為牧使 冬十
月甲子王在王輪寺宴淮王吳王使二使各獻黃金
佛一軀時王方惑浮屠故因所好為贊 丁卯辛影
殿餉役使 乙酉遣恭知門下大將軍崔伯柳雲歸
侍中金逸逢女子吳王且逆女子淮王伯道卒淮王
不果送女 丙戌王微行幸幸耽家 十一月壬辰
朔牙州獲倭船三艘獻浮二級 戊午納哈出遣使
來獻馬 倭掠寧州溫水禮山沔州漕船初倭人願
居臣濟永結和親國家信而許之至是入寇 庚午

以我

太祖為東北面元帥知門下省事池龍壽為西北面
元帥兼平壤尹 辛未下前侍中柳濯于獄尋釋之
瑞原君盧訔奉元詔至黃州王遣大將軍宋光美
殺之 以守門下侍中李仁任為西北面都統使楊
大燾以遣之王嘗巡御西京製大燾置宮守衛以時
致祭至是授仁任出鎮禡于大清觀及行令五軍衛
送于黃橋又以密直副使楊伯顏為副元帥自秋以
來東西北面要害多置萬戶千戶又遣元帥將擊東
寧府以絕北元

世家卷第四十一

